

Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Agosto de 2006 Año 6 N° 67
Distribución Gratuita

CCM
CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA



Exposición de Francisco Badilla
**La figura de Cristo
como ícono
espiritual y artístico**



Obras Derivadas

Por Ernesto Guarda

En el artículo referido al **plagio** (o más caritativamente, a las **coincidencias** o **reencarnaciones**) hicimos mención de la labor en que los compositores del pasado –aparte de los propios- recurrían con reiterada frecuencia a utilizar temas de otros autores. Efectivamente, lo admitimos como un procedimiento liberado del estigma de la imitación o la copia fraudulenta, por cuanto el dueño de la idea musical utilizada por otro compositor, lo consideraba un honor, creyendo sinceramente que se le ofrecía con ello un homenaje. Por eso nos atrevimos a denominar estas obras como **obras derivadas**, en la cuales fuera de utilizar el tema como célula generadora, lo que sigue de la composición (variación, armonía, contrapunto, modo, tonalidad, tiempo, etc.) es original en el buen sentido de la expresión, siendo en muchas obras la **identidad** del tema, más que material, indiscutiblemente espiritual. Con esto estamos aludiendo al **tema con variaciones**, forma que muchos compositores cultivaron seducidos por la utilización de “materiales” ajenos. Esta forma de variación gozó de un favor extraordinario a principios del siglo XIX, para decaer a mediados del mismo. La moda se había arraigado con caracteres epidémicos y ni los compositores de mayor jerarquía se eximieron de su atractivo. Esta circunstancia permitió que se escribieran variaciones sobre toda clase de temas, vulgares o vulgarizados, de poco o mucho fuste. A Ud., estimado lector, remito ahora a conocer un listado de compositores que disfrutaron de esta “licencia”, tácita



JS Bach

y ciegamente aceptada. Quedemos, sí, de acuerdo –por todo lo dicho- en que este procedimiento se distancia notoriamente de la fría expresión: **plagio**.

Obras derivadas más conocidas:
Juan S Bach: Concierto para Cuatro Claves. Adaptación de Concierto para Cuatro Violines de Vivaldi.
Carl Philipp Emmanuel Bach: Veintiuna cantatas basadas en trozos de la Pasión, de su padre Juan Sebastian.
Ludwig van Beethoven: Doce variaciones en Fa, para piano y violoncello, sobre un tema de la “Flauta Mágica” de Mozart. Treinta y tres variaciones sobre un Vals de Diabelli. Variaciones en Sol para piano a cuatro manos, sobre un tema del conde Waldstein. Nueve variaciones para piano, en Do menor, sobre una marcha de Dresler. Veinticuatro variaciones sobre una melodía de Righini. Trece variaciones en La, sobre una melodía

de Dittersdorf. Nueve variaciones para piano, sobre un tema de Paisiello. Seis variaciones para piano, sobre un tema de Paisiello. Doce variaciones en Do, sobre un Minueto de Haibel. Doce variaciones en La, para piano, sobre una melodía rusa de Wranisky. Ocho variaciones en Do, para piano, sobre una melodía de Grétry. Diez variaciones en Sib, sobre una melodía de Salieri. Ocho variaciones en Fa, sobre una melodía (Trío) de Sussmayr.
Johannes Brahms: Variaciones sobre un tema de Haydn. Variaciones para piano sobre un tema de Schumann. Variaciones y fuga sobre un tema de Haendel. Estudios (variaciones para piano) sobre un tema de Paganini (dos tomos).
Benjamin Britten: Variaciones sobre un tema de Franck Bridge. Variaciones y fuga sobre un tema de H. Purcell.
César Cui: Veinticuatro variaciones para piano sobre temas de Borodin y Korsakov.



CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL VALDIVIA

Presidente :

Bernardo Berger F.
Alcalde de Valdivia

Director Revista :

Erwin Vidal Ribbeck

Gerente:

Erwin Vidal Ribbeck

Directores :

Carlos Amtmann Moyano
Iván Flores García
Oscar Galindo Villarroel
Ernesto Guarda Carrasco
Juan Jorge Ebert Kronenberg
Israel Huito López
Luis Ibarboure Scholz

Pedro Inalaf Manquel
Hernán López Burgos
Julio Mariángel Toledo
Enrique Salinas Aguilar
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Silvia Pugin Ríos
Luis Zaror Cornejo

Periodista :

Delicia Jaramillo Reuque.

Diseño:

CCM-Valdivia

Contactenos

ccmvald@terra.cl
ccmvald@telsur.cl

Visítenos

www.ccm-valdivia.cl

Fono - Fax:

63-219690

Impresión:

Imprenta Wesaldi

Quién sólo actúa como Impresor

Proyecto acogido a los beneficios tributarios de la ley de Donaciones Culturales.

Chopin: Variaciones para piano, sobre una melodía de Hérold.

Claude Debussy: Capricho sobre melodías del ballet "Alceste" de Gluck.

Paul Hindemith: Metamorfosis sinfónica, sobre temas de Weber.

Zoltan Kodaly: Meditación, sobre un tema de Debussy.

Fritz Kreisler: Nueva versión del Concierto para Violín de Tchaikowsky.

Franz Liszt: Fantasía sobre temas de las "Ruinas de Atenas" de Beethoven.

Wolfgang Amadeus Mozart: Ocho variaciones en Sol Mayor, para piano, sobre una melodía de Graaf. Doce variaciones sobre un Minueto, para piano, de Fischer. Seis variaciones, para piano, sobre una melodía de Salieri. Ocho variaciones, para piano, sobre una marcha de Grétry. Seis variaciones, para piano, sobre una melodía de Paisiello. Diez variaciones, para piano, sobre una melodía de Gluck. Ocho variaciones, para piano, sobre una melodía de Sarti. Nueve variaciones, para piano, sobre un minueto de Duport. Seis variaciones, para piano a cuatro manos, sobre una melodía de Schark.

Nicolo Paganini: Variaciones sobre



Beethoven



Liszt

una melodía de Rossini. Variaciones de bravura sobre un tema de Rossini. Introducción y variaciones sobre un tema de Paisiello, para violín solo. Sonata militar sobre una melodía de Mozart. Sonata sobre un tema de Haydn. Variaciones sobre una melodía de "Don Juan" de Mozart.

Sergei Rachmaninov: Variaciones, para piano, sobre un tema de Corelli.

Max Reger: Variaciones y fuga sobre un tema de Héller. Variaciones y fuga sobre un tema de Mozart. Variaciones y fuga, para dos pianos, sobre un tema de Beethoven.

Camille Saint-Saens: Variaciones, para piano, sobre un tema de Beethoven.

Franz Schubert: Variaciones (Op 50) sobre un tema de Diabelli.

Robert Schumann: Seis estudios de concierto, sobre caprichos de Paganini. Impromptus, sobre un tema de Clara Wieck.

Carl María von Weber: Ocho variaciones, para piano, sobre un tema de Vogler. Seis variaciones en Sib sobre un tema de Vogler. Siete variaciones, para piano, sobre un tema de Bianchi. Siete variaciones, para piano, sobre una romanza de Méhul.

¿Puede imaginarse, querido lector, la cantidad de querellas por plagio que se habrían suscitado en aquella época de haber existido la ley de derechos de autor?

Los tiempos cambian y con ellos la manera de pensar y de sentir.

Francisco Badilla, pintor: Conceptualismo y materia en torno a la figura de Cristo

El joven artista oriundo de la Novena Región presenta “Permanencia”, una muestra de doce telas en las que a través de las técnicas mixtas incorpora objetos y símbolos que aluden a la crucifixión de Jesucristo y su relación con un contexto postmoderno, que relativiza la creencia religiosa.

Sobre la estructura de las técnicas mixtas, Francisco Badilla incorpora al clásico óleo algunos objetos y símbolos, acudiendo a sus obras una diversidad de conceptos que con marcada presencia remiten a la crucifixión de Jesús como temática central.

Sentimientos de paz y calma invocados a través de albas atmósferas, se funden con detalles de objetos que indagan en la figura de Cristo. Recogimiento y pureza busca revelar el artista. “El objetivo de la muestra es presentar un episodio de la historia que marca el pensamiento de Occidente, me refiero a la crucifixión de Jesús en dos códigos visuales; primero, el conceptualismo y pureza de las obras no figurativas y objetuales y, segundo, la ‘carnalidad’ de la imagen de Cristo crucificado como ícono religioso tradicional”, explica el pintor.

“Es pertinente, creo, una reflexión hacia la presencia de Jesucristo codificada en su esencia, es decir la cruz, polarizada en esta muestra donde contrasta el aniconismo –ausencia de imágenes- de lo netamente espiritual, con el poder de la imagen”, agrega Badilla.

En la necesidad de compartir una expresión personal que aspira a ser leída de la forma en que fue concebida, el artista encuentra la motivación que guía sus creaciones: “Las obras surgen a partir de mi intención de



Símbolo y realidad

decir que Dios debe estar presente en cada uno; cuestionamiento personal que me inquieta, motivando mi vida y mi proceso de expresión artística”.

Las doce obras que componen “Permanencia” corresponden a un proceso de creación que se inicia el 2003 y que, según indica Badilla, manifiesta su evolución a través del tránsito hacia una propuesta más figurativa y cromática. Es en su taller donde el artista encuentra el espacio físico y vital para conjugar la fase creativa con una profunda reflexión personal en torno a su propia espiritualidad.

Concepto y materia

Francisco Badilla comienza a dibujar con lápices desde muy pequeño. A los 15 años toma los pinceles y emprende su aventura por la pintura. Es su profesor de arte en el colegio quien lo motiva a adentrarse en la creación plástica, aunque reconoce que su deseo de expresar era algo ya necesario.

Estudió Arte en la Universidad Católica de Temuco, primero en un ciclo básico de arte por un período de dos años, para luego ingresar a la carrera de Pedagogía en Artes Plásticas y, más tarde, a una Licenciatura en Artes con mención en Pintura.

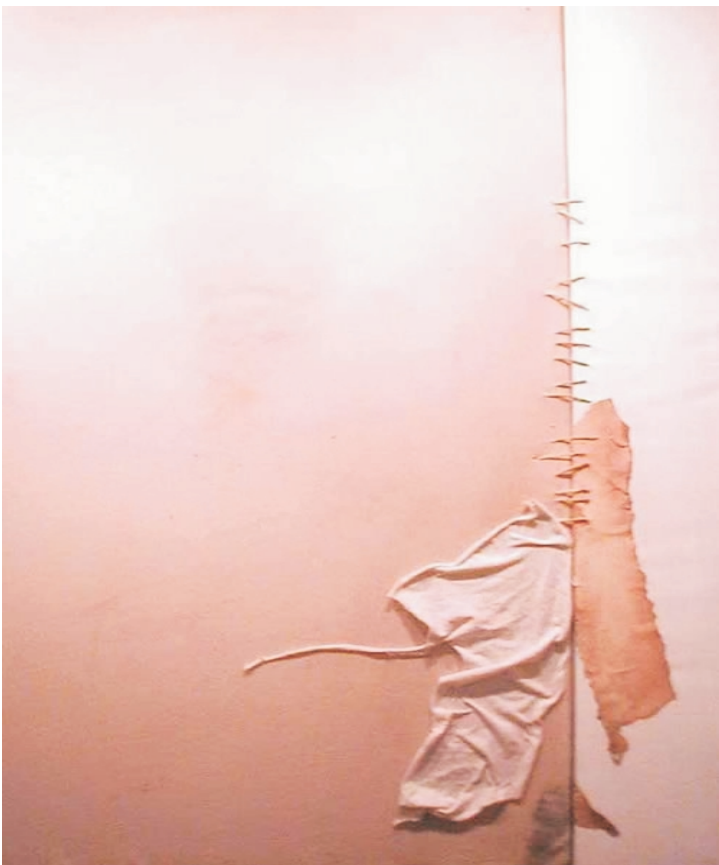
La confrontación de la figuración y el conceptualismo religioso se aprecian también en sus trabajos anteriores. Entre ellos figuran "Id", muestra inaugurada el 2003, la que incluyó algunas de las obras que se presentan ahora en Valdivia y que, según explica el artista, "aludían a la necesidad de 'ir', de recorrer un camino en esta vida asidos de lo espiritual". Ese mismo año presenta "Cruz = Vida" en la sala de exposiciones de la Universidad Católica de Temuco y con la que culmina su proceso de formación académica.

Badilla ha explorado la pintura más figurativa, pero, también se ha aventurado a las expresiones más abstractas, volcando en ellas una mayor riqueza cromática. Ha realizado murales religiosos en el Colegio Adventista de Temuco y el diseño gráfico para una producción musical de la Universidad de la Frontera, donde actualmente trabaja en un proyecto mural.

Según sostiene Badilla, la pintura le permite "dar forma a espacios para mirar, manipulando lo netamente visual con lo matérico", proceso en que el lograr la fascinación con su obra adquiere vital relevancia para el artis-



Encuentro



Rebelión y Reforma

ta: "Es importante poder 'encantarme' con lo que estoy viendo. El sentido de la apreciación estética es de especial importancia en mi proceso".

En una búsqueda más profunda, la pintura es para Badilla una forma de expresar su sentido espiritual y la fusión del pensamiento con lo material. "Me gusta esa mezcla de ser un intelectual y obrero a la vez", comenta el pintor.

Sus más importantes temáticas inspiradoras son la imagen de Jesucristo —al que reconoce como el principal motor del pensamiento occidental— y el sentido religioso de nuestra cultura postmoderna. "El sentido para mí es que trato de vivir mi espiritualidad donde la pintura me es un canal que me permite sacar mis cuestionamientos y mis visiones acerca de Dios", concluye el artista.

"Permanencia" estará abierta al público desde el 10 y hasta el 26 de agosto, en la sala Ainilebu de la Corporación Cultural Municipal (Avda. Prat 549, fono: 219690), de lunes a viernes de 09:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs. La entrada es gratuita.

Hasta el 03 de septiembre en el Museo Histórico Antropológico UACH:

Historia de los judíos alemanes en Chile

En una compilación de antecedentes históricos se pasa revista a las principales familias de judíos alemanes que llegaron hasta nuestro país en el siglo XIX. Pendones informativos y una pequeña muestra de artículos de la época intentan recrear el devenir de estos inmigrantes europeos en tierras chilenas.

Una quincena de pendones ofrecen al visitante un paseo cronológico y espacial por diferentes momentos de la vida de las principales familias judías alemanas que llegan a nuestro país, a partir del proceso de colonización de 1850. Aun cuando existen antecedentes de la presencia de judíos ya en el siglo XVI, es con la flexibilización de las leyes de inmigración que estas familias se asientan en mayor cantidad en tierras chilenas.

Apellidos como Piza y Lewin en Valparaíso; Seckel, Delmonte y Sealtiel

en Santiago y Goldenberg en Chillán, son los protagonistas de las historias de inmigrantes que llegan desde Europa con sus padres o de jóvenes en busca de un futuro mejor. Imágenes de actas matrimoniales, certificados de nacimiento y libros de difuntos recrean el proceso normal del devenir de las familias asentadas.

Cincuenta imágenes acompañadas de relatos remiten a un pasado en donde la participación de las familias judías alemanas se hacía presente en múltiples actividades. Varios de sus integrantes figuran en la fundación o

conformación de instituciones educacionales, deportivas, culturales y comerciales, creadas por los inmigrantes germanos en nuestro país. Así fueron surgiendo el Club Alemán, el Cementerio Alemán, la Clínica Alemana, instalados en las principales ciudades del período.

La exposición es acompañada por una pequeña muestra de artículos de la época –algunos de propiedad del museo universitario–, los que dispuestos en dos vitrinas permiten una visión más tridimensional de lo que se avisa en las paredes. Entre ellos destacan los libros de oraciones israelitas, certificados de nacimiento, álbumes familiares y artículos de oficina como tinteros y pisapapeles.

Patrimonio histórico

La exhibición toma parte de la colección del profesor "Günter Böhm Grünpeter", quien ha dedicado más de 50 años de vida académica al estudio y recopilación de material original sobre la presencia de los judíos en Chile. Su interés y dedicación ha sido aun más patente por su propia condición de judío proveniente de Alemania.

El principal objetivo de la iniciativa es resumido por sus organizadores: "Queremos aportar a una visión global de la presencia judía en Chile, como proceso histórico continuo desde la época colonial española hasta nuestros días y como aporte a la diversidad cultural de Chile, que sólo



En alemán se promociona la Botonerie y Cordoneria Alemana de propiedad de Santiago Hirsch que, entre otros, ofrece bordados, medias y la especialidad en corpiños.





puede ser valorada a través del conocimiento de los hechos y sus circunstancias”.

Para los encargados de la muestra, la presentación de esta exposición itinerante es sólo el comienzo de una actividad que debiera extenderse con el apoyo de instituciones que faciliten la llegada de este valioso material al público. “En un segundo paso el pro-

Esta muestra itinerante que ya se presentó en la Biblioteca Nacional el año pasado, cuenta con el apoyo de la Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile, siendo Peter Schmid Anwandter el encargado de su organización y montaje.

“Los Judíos Alemanes en Chile en el siglo XIX” continuará abierta hasta el 03 de septiembre en la sala



yecto Böhm llama a las instituciones pertinentes a encontrar el camino para conservar y difundir adecuadamente el patrimonio que representa el extenso archivo histórico recopilado por el profesor Böhm en más de 50 años de investigación histórica, del cual esta muestra reproduce tan sólo un reducido número de originales”, señalan.

Multipropósito del segundo piso del Museo Histórico Antropológico de la Universidad Austral. El horario de visita es de martes a domingo de 10 a 18 hrs., en horario continuado. El valor de la entrada al Museo es de 1300 pesos para adultos y de 300 pesos para los niños.



El investigador

El profesor Gunter Böhm Grunpeter nació en 1923 en Breslau, Silesia. Huyendo de la Alemania nazi llega a Chile junto a sus padres Leo y Hanna en 1939.

En Concepción finaliza su educación media en el Liceo Fiscal de Hombres. En la Universidad de Concepción estudia historia e historia del arte entre 1942 y 1946.

A partir de 1942 publica más de 200 artículos, ensayos y ponencias en diarios, revistas, boletines y ediciones universitarias en Latinoamérica, Alemania e Israel.

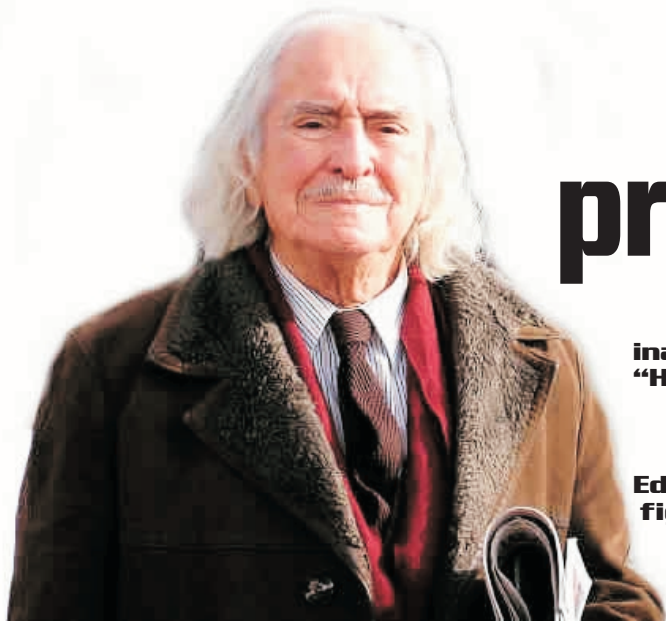
De sus libros destacan: “Los judíos en Chile durante la Colonia” (1948), “Manuel de Lima. Fundador de la Masonería Chilena” (1979), “Historia de los judíos en Chile” (Vol. I, 1984) y “Judíos en el Perú durante el siglo XIX” (1985).

Fue co-fundador del Centro de Estudios Judaicos de la Universidad de Chile, que dirigió por más de 25 años. Ha participado en varios congresos internacionales y dictado cátedra en diversas universidades en América Latina y Alemania.

En los últimos años ha publicado numerosos artículos en el semanario “La Palabra Israelita”. Actualmente proyecta completar su obra “Historia de los judíos en Chile”, con los volúmenes II al V.

Edmundo Herrera, poeta:

“Yo no me promociono”



Su reciente visita a Valdivia pasó casi inadvertida. Llegó para presentar el libro “Hijo ’e paco”, del escritor valdiviano Iván Espinoza, y del cual también es el prologador. Muy lejos de la fama alcanzada por otros colegas suyos, Edmundo Herrera ha sacrificado su propia figuración en pos del compromiso social que advierte en el oficio de escritor.

Muy pocos saben que Edmundo Herrera es un prestigioso poeta nacional, que fue amigo de Neruda, que ha obtenido cuatro premios internacionales y otros varios nacionales, que es el creador de innumerables talleres literarios, dos veces presidente de la Sociedad de Escritores de Chile (SECH), prologador de muchos y escritor incansable.

Su constante producción literaria y su laboriosa actividad gremial y de apoyo a la literatura chilena, contrastan con lo desconocido de su imagen. Poco se sabe de él, y mucho también.

En el círculo literario el reconocimiento es unánime y muchos recuerdan que fue él quien —a nombre de la SECH— pronunció el discurso de despedida en el sepelio de Neruda. “Aquí estamos los escritores desgarrados porque el hermano mayor emprende el camino sin regreso. Aquí están los barcos a la orilla del mar, en medio de la tempestad. Aquí están los viejos veleros amigos, agitando sus pañuelos”, fueron algunas de las palabras que le dedicó al premio nobel y que se mantuvieron guardadas por 30 años, hasta que fueron publicadas por Ediciones la Garza Morena.

Pero, para el gran público, el nombre de Edmundo Herrera no suena tanto. Un exceso de humildad o “dignidad” —como dice él— es lo que lo ha llevado a no promocionar su carrera de escritor. Lejos de complicarse por ello, a sus 77 años disfruta del cariño de sus amigos y de ir y venir por Chile y el mundo, hablando de literatura y sembrando en otros el gusto por la poesía.

Ud. ha escrito mucho, pero ha publicado poco, ¿por qué?

Porque no quiero publicar. Me he acostumbrado a que otros me publiquen. Yo hasta los 26 años no había publicado y mandé un libro a un concurso, lo gané y mi obra fue publicada por los venezolanos. Así empecé.

Han pasado 24 años desde que publicó su último libro, ¿ha dejado de escribir?

No, tengo varios libros nunca publicados y varios proyectos. De hecho, acabo de mandar dos libros a España, cuyo premio es la publicación, y tengo otros tres en el Fondo del Libro. Tengo varios libros preparados, están escritos, unos cinco libros con poesía nueva y preparada una antología que se va a llamar “Cáncer en la Poesía Chilena”, para aquellos que nacieron bajo el signo de cáncer; y otra que se llamará “Los Poetas Suicidas”. He escrito tantos prólogos que pienso hacer dos libros con ellos y otro con las más de 50 conferencias que he dictado. Escribí ya una obra de teatro para niños y tengo planeado hacer unas diez más. Soy un escritor prolífico. Tengo mucha obra preparada y creo que éste es el año en que voy a publicarla.

¿Por qué publicar ahora?

Porque ya tengo mis buenos años y es posible que uno se vaya y quede todo ahí. Incluso he guardado toda mi obra en un baúl y le he dicho a mi mujer qué hacer con ella si me pasa algo, porque tienes que morirte también. He estado ordenando. Pero, de repente va a ver una explosión, porque son muy pocos los que me conocen y ahora me he propuesto publicar.

Y si ha tenido una producción literaria tan intensa, ¿por qué será que su nombre no suena tanto como el de otros escritores?

Porque quienes aparecen son los que se promocionan y yo no me promociono.

¿No habrá mucho de humildad en su trabajo como escritor?

No es la humildad, pero a lo mejor lo es. Es que no me corresponde a mí el bombo, seguramente le corresponde a otros. Estoy conforme con no haberme promocionado. A lo mejor ahora lo haga, pero me cuesta entrar porque es un mundo competitivo, de intereses y yo no ando en negocios, ojalá conozcan más mi obra que a mí. Sabe, no es humildad, es dignidad.

¿Será que el público masivo tiene una deuda con Ud.?

A lo mejor hay una deuda mía con el público, por no haberme promocionado. No he sido un Zurita. Tal vez he trabajado más en pos de mi compromiso moral.

Ud. se ha definido como un “angurriente” y “ovejo negro”, ¿por qué?

Quiero decir que no soy la guinda de la torta, sino el hombre oscuro, sencillo, humilde pero digno, un escritor comprometido con su país, con la palabra. No es el circo, no es la farándula.

Neruda, dictadura y compromiso social

Edmundo Herrera Zúñiga nació en Renaico, IX Región, en 1929. Siendo



aún pequeño se trasladó a Santiago con su madre y sus abuelos. En la ciudad, pasó sus días en compañía de su abuelo, imagen paterna y gran lector, cuya figura está presente también en su poesía. Dejó el colegio a los 9 años y trabajó en La Vega vendiendo flores, hasta que a los 12 se convirtió en junior de una imprenta. Allí conoce a los escritores Nicomedes Guzmán y Francisco Coloane, y comienza a familiarizarse aun más con la literatura.

Trabajó de día y estudió de noche. Aunque quiso estudiar castellano, siguió los consejos de uno de sus profesores –también escritor– y aprendió una profesión con sus manos, “para tener libres el corazón y la mente”, y se tituló de Técnico Industrial en Artes Gráficas. Luego, ingresó a la Escuela Normal y se tituló de maestro primario y, posteriormente, se graduó de Profesor de Estado en el Pedagógico.

Herrera se hizo muy conocido como cantante de tangos y declamador y sumó varias amistades entre los escritores, la mayoría de ellos mucho mayores que él. Neruda, por ejemplo.

¿Qué recuerdos tiene de Neruda?
Un ser generoso. Difícil para la gente que no lo conocía. Neruda tenía los amigos en su edad y yo tenía sus amigos en mucho menos edad.

Como presidente de la SECH le tocó hacer el discurso en el funeral del poeta, ¿cómo recuerda ese momento?

Yo estaba en mi casa cuando me llaman mis amigas que estaban esa noche con Neruda y me dicen:

La vieja poesía

Entre las variadas actividades de Edmundo Herrera, figura la creación y dirección de múltiples talleres literarios, espacios en los que el poeta intenta descubrir el talento y el gusto por la vieja poesía.

Ud. contó que desde pequeño escribe, que lo hacía en el cerco de su casa, pero, ¿por qué el particular gusto por la poesía?

Porque mi mundo poético está lleno de imágenes y creo que es en la poesía donde puedo soltarlas. Alguien me preguntó: “¿va a escribir novelas?”. Jamás voy a escribir novelas. Creo que la poesía moderna va perdiendo un poco la imagen, es más crónica. Antes la poesía estaba llena de imágenes, el mismo Neruda está lleno de imágenes. También tengo ese concepto de la síntesis que tiene que darse en la poesía; en el cuento ya te extiendes, pero la poesía te aprieta y te obliga a un lenguaje sugerente.

¿Y todavía se ve ese talento para hacer poesía?

Se va perdiendo. Hoy en día la poesía es más concreta, más ruda. Si bien se pueden decir las cosas en forma más directa, también pierden fuerza, porque para mí la poesía tiene que ser sugerencia, o sea, no puedes decirlo todo, tienes que dejar que el otro imagine y vuele.

“Edmundo, acaba de morir Neruda”. Yo era el presidente de SECH y comencé a pensar en quién iba a hablar en el sepelio, siendo yo el presidente. Pensé en Francisco Coloane, él era mucho más amigo de Neruda, había sido presidente de SECH y era premio nacional. Llamé en la noche a Pancho y me dijo que no podía, que la noticia lo dejaba muy mal. Entonces escribí mi discurso, que estubo guardado 30 años para que se publicara recién ahora.

¿Fue difícil hacer poesía en tiempo de dictadura?

No fue difícil íntimamente, pero sí salir al público, estar a la cabeza de la SECH. Pero, también la poesía adquirió un nuevo lenguaje, uno más críptico, subterráneo, para protestar. Aunque yo siempre protesté públicamente, diferí, incluso a poco tiempo del Plebiscito del Sí y el No, en plena dictadura, hice una jornada que llamé “24 horas de poesía contra la dictadura”.

Ud. advierte en la poesía un compromiso social, ¿cuál es?

Estar con los que menos tienen. El escritor está comprometido y obligado a entregar lo que tiene. Los escritores son trabajadores sociales de la cultura y creo que le hacen bien a los pueblos.

Y ese compromiso, ¿se ve hoy en los escritores?

Yo creo que se ve, pero no tanto. Me gustaría verlo más.

También ha reconocido en la poesía un poder que intimida a quienes buscan sojuzgar al hombre...

Sí, es el poder de la palabra, poder hablar por otros, poder escribir por los que no escriben, poder protestar. Por eso yo digo esta frase, que es como mi leit-motiv: “el poeta ama la vida, la belleza y la libertad”. Lo que quiero decir es que se trata no sólo de perseguir la belleza, lo que sería una utopía, sino que la poesía tiene un gran compromiso, uno que la lleva a trabajar por la pareja humana.

Déjele un mensaje a los escritores jóvenes de Valdivia

Recuerdo a los jóvenes soviéticos cuando estaba muriendo Pavlov, el creador de los reflejos condicionados, y le preguntan qué le diría a los jóvenes y él responde: “tenacidad, tenacidad, tenacidad”. Qué les diría yo a los jóvenes: “trabajo, conciencia y pensar que hoy empezamos a vivir, que cada día es la vida.

Exposiciones

“En tiempo de espera”

La artista visual Karin Abarca presenta su exposición individual “En tiempo de espera”. La muestra reúne 20 de sus obras trabajadas en su mayoría en el óleo y algunas a las que incorporó técnicas mixtas. Este trabajo, fruto de su producción artística durante los años 2005 y 2006, aborda la figura humana y los paisajes valdivianos como temática principal. (Hasta el viernes 04 / Sala Ainilebu, Av. Prat 549, fono: 219690 / lunes a viernes de 09:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs. / entrada liberada)

Óleos de Rigoberto Vargas

El artista valdiviano Rigoberto Vargas, diseñador gráfico de profesión, presenta una serie de sus obras en la técnica del óleo. Vargas se ha hecho conocido por sus trabajos caricaturescos, pero en esta muestra es posible encontrarse con una expresión más profunda y crítica, incursionando en los colores metálicos. El artista es parte del Taller DUAM, en donde junto a Walter Muñoz, Patricio Contreras y Arturo Carrillo trabajan cada cual en sus estilos y técnicas. (Hasta el domingo 20 / Sala Toro Bayo, Cervecería Kunstmann, Ruta T-350 N° 950, camino a Niebla / lunes a domingo de 12:00 a 24:00 hrs. / entrada liberada)

“Permanencia”

El joven artista oriundo de la Novena Región, Francisco Badilla, presenta “Permanencia”, una muestra de doce telas en las que a través de las técnicas mixtas incorpora objetos y símbolos que aluden a la crucifixión de Jesucristo y su relación con un contexto postmoderno. Las doce obras que componen “Permanencia” corresponden a un proceso de creación que se inicia el 2003 y que, según indica Badilla, manifiesta su evolución a través del tránsito hacia una propuesta más figurativa y cromática. Es en su taller donde el artista encuentra el espacio físico y vital para conjugar la fase creativa con una profunda reflexión personal en torno a su propia espiritualidad. (Del 10 al 26 / Sala Ainilebu, Av. Prat 549, fono: 219690 / lunes a viernes de 09:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs. / entrada liberada)

Exposiciones

Fotografía e Ikebana

Hasta el domingo 27 el destacado artista valdiviano, Guillermo Franco, presenta la muestra fotográfica “Las piedras de la orilla”, exposición que fuera inaugurada el año 2004 con motivo del centenario del poeta Pablo Neruda. Asimismo, el jueves 31 se inaugurará en la sala Clara Werkmeister la ya tradicional exposición de Ikebana o arte floral japonés, la que se mantendrá abierta hasta el sábado 02 de septiembre. (Centro Cultural El Austral, Yungay 733, fono: 213658 / martes a domingo de 10:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs. / entrada liberada)

Feria del Libro Usado

Llega hasta Valdivia la Feria del Libro Usado, muestra itinerante que reúne a la Asociación de Libreros José Toribio Medina, quienes se dedican a recorrer diversas partes del país para acercar la lectura de una forma cómoda y económica. (Del 28 de agosto al 03 de septiembre / Sala Ainilebu, Av. Prat 549, fono: 219690 / lunes a viernes de 09:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs. / entrada liberada)

Judíos alemanes en Chile

En una iniciativa conjunta del Museo Histórico Antropológico y la Corporación de Amigos del Patrimonio Cultural de Chile, se presenta la muestra itinerante “Los Judíos Alemanes en Chile en el siglo XIX”. Una quincena de pendones ofrecen al visitante un paseo cronológico y espacial por diferentes momentos de la vida de las principales familias judías alemanas que llegaron a nuestro país. Apellidos como Piza y Lewin en Valparaíso; Seckel, Delmonte y Sealtiel en Santiago y Goldenberg en Chillán, se repiten. Imágenes de actas matrimoniales, certificados de nacimiento y libros de difuntos recrean el proceso normal del devenir de las familias asentadas, así como fotografías sociales y familiares, avisos publicitarios y otros, lo que es complementado por una pequeña muestra de artículos de época. (Hasta el 03 de septiembre / Museo Histórico Antropológico UACH, Los Laureles s/n, Isla Teja / fono: 212872 / martes a domingo de 10:00 a 18:00 hrs. / valor entrada \$1300 adultos, \$300 niños)

Música

Guitarra clásica

El guitarrista Pedro Iglesias ofrece un concierto gratuito, abierto a toda la comunidad. (Jueves 03 / 20:00 hrs. / Teatro Lord Cochrane)

Orquesta Cifan

Presentación de la Orquesta Infantil Juvenil del Centro Integral Familia Niño (Cifan). (Jueves 10 / 20:00 hrs. / Teatro Lord Cochrane)

Conservatorio de Música UACH

En su objetivo por acercar sus actividades hacia la comunidad valdiviana, el Conservatorio de Música UACH ha preparado una serie de conciertos durante el mes de agosto.

Viernes 04: Concierto del Coro de Cámara de la UACH, dirigido por Ignacio Moreno, con motivo de los 25 años del Conservatorio de Música UACH. (20:00 hrs. / Catedral de Valdivia / entrada liberada)

Viernes 11: Concierto de la Orquesta del Conservatorio de Música UACH, bajo la dirección de Genaro Burgos. (20:00 hrs. / Teatro Lord Cochrane / entrada liberada)

Jueves 17: Recital de piano a cargo de Macarena Zambrano. (20:00 hrs. / sala Sergio Pineda, Conservatorio de Música UACH, Gral. Lagos 1107 / entrada liberada)

Miércoles 23: Recital de guitarra a cargo de Víctor Schwarzenberg. (20:00 hrs. / sala Sergio Pineda, Conservatorio de Música UACH, Gral. Lagos 1107 / entrada liberada)

Concierto de piano

La pianista Carla Sandoval ofrece un concierto de piano abierto a toda la comunidad. (Martes 22 20:00 hrs. / Teatro Lord Cochrane / entrada liberada)

Más piano

El pianista Rodrigo Furet ofrece un concierto de piano abierto a toda la comunidad Lunes 21 20:00 hrs Teatro Lord Cochrane / entrada liberada)

Talleres

Taller de arte y galería experimental "Hipokampo", en Picarte 1397 clases de pintura y salas de exposiciones para muestras individuales, colectivas e instalaciones. Interesados comunicarse al (09) 6606453 o al correo electrónico samylizama@yahoo.com

Clases de piano, para niños, jóvenes y adultos. Metodología personalizada, clases a cargo de la profesora de música María Angélica Villanueva. Informaciones al fono (08) 7302487.

Taller de invierno de cerámica mapuche y contemporánea, modelado dígito-manual conservando los principios indigenistas de nuestros ancestros. Clases personalizadas y horarios a elección. Dirige el taller Dagoberto Montecinos, mayores informaciones al fono (08) 7444341 o en la página www.rak.cl

Danza

Curso de Cueca

La Escuela de Danza Valdivia tiene abiertas las inscripciones para su Curso de Cueca, impartido por el profesor Ernesto Planzer. Las clases comienzan el 14 de agosto y finalizan el 15 de septiembre. El horario de clases es lunes y miércoles, de 21 a 22 hrs., en la misma Escuela. El curso tiene un valor individual de \$15.000 y \$25.000 la pareja, hay un 20% de descuento para los socios del Club de Lectores del Diario Austral. Las consultas pueden realizarse al fono 220249 o directamente en la Escuela, ubicada en Independencia 455, en el subsuelo del Edificio Consistorial, de lunes a viernes de 10:00 a 13:00 y de 15:00 a 19:00 hrs.

Cine

Microcine infantil – familiar

Durante todos los jueves de agosto se exhibirán funciones de microcine infantil en la sala L del Centro de Promoción Cinematográfica de Valdivia (Vicente Pérez Rosales 787). Las proyecciones se realizarán a las 17:00 hrs. y el valor de la entrada es de \$300. Consultas al fono-fax: 249073.

Museos

Museo de la Catedral. Colección de piezas y artefactos relacionados con la evangelización de la zona, desde la fundación de la ciudad hasta fines del siglo XIX, además de libros, óleos, esculturas y otros objetos de la celebración litúrgica y la religiosidad católica. (Independencia 514, a un costado de la Catedral / fono: 232040 / lunes a sábado de 10:00 a 13:00 hrs. / \$500)

MAC-UACH. Cerrado por finalización de temporada. Abrirá nuevamente sus puertas en septiembre.

Museo Histórico y Antropológico "Mauricio Van de Maele".

Exposición permanente de documentos, muebles y piezas arqueológicas de la historia de Valdivia, desde la ocupación huilliche hasta la colonización alemana. (Los Laureles s/n, Isla Teja / fono: 212872 / martes a domingo de 10:00 a 18:00 hrs. / valor entrada \$1300 adultos, \$300 niños)

Museos

Museo de Sitio Fuerte de Niebla.

Monumento Nacional que forma parte del complejo de fortificaciones construidas por la Corona Española en el siglo XVII, para la defensa de Valdivia. Incluye colecciones fotográficas, reproducciones fotográficas de mapas, planos, dibujos y grabados; además de objetos arqueológicos fabricados en metal, cerámica, vidrio y hueso. (Fuerte de Niebla s/n, Niebla / fonos: 282084 – 282151 / martes a domingo de 10:00 a 19:00 hrs.)

Parque de las Esculturas.

25 esculturas contemporáneas de gran formato en piedra, metal y madera, de artistas chilenos y extranjeros, ubicadas al aire libre y rodeadas por un bello entorno natural, junto a la Laguna de los Lotos. Durante este mes también es posible visitar las once obras resultantes de la última versión del Simposio Internacional de Escultura de Valdivia –realizado durante el mes de febrero- y que prontamente serán integradas a distintos lugares del radio urbano de la ciudad. (Parque Saval, Isla Teja / sólo se paga entrada al Parque Saval)



Parque Las Esculturas

www.socovesa.cl

En Valdivia y en todo el país,
estamos construyendo espacios para la cultura.



40 AÑOS
Y ESTAMOS COMENZANDO

socovesa 

Ana María Muñoz



Pucará



Descanso



Compañía



Femenina



Kai-Kai



Velas